

# BEWERBUNG FÜR EINEN AUSLANDS- AUFENTHALT IM RAHMEN DES HNEE-STUDIUMS

## APPLICATION FORM FOR HNEE STUDENTS TO STUDY ABROAD

Passport  
photograph  
—  
office use only

### Austauschprogramm / Exchange programme:

ERASMUS+     Sonstiges / Other: \_\_\_\_\_

Bitte drucken Sie das Formular nach dem Ausfüllen aus, unterschreiben es und reichen es dann gescannt oder im Original im International Office der HNEE unter [international@hnee.de](mailto:international@hnee.de) oder per Post ein.

Please fill out the form electronically, print it out and send a scan of the signed hard copy via email to [international@hnee.de](mailto:international@hnee.de) or send the original document via post to the International Office of the HNEE.

### 1. ANGABEN ZUR PERSON / PERSONAL DETAILS

Vorname / First name(s):

Name / Family name(s):

Geb.-Datum /  
Date of birth:

\_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Geburtsort / Place of birth: \_\_\_\_\_

Geschlecht / Gender:

male     female     divers / non-binary     k. A. / n/a

Staatsangehörigkeit/  
Citizenship

Anschrift / Address:

Staat / Country:

E-Mail / email:

Telefon / (Mobile) Phone:

HNEE-Studiengang /  
HNEE-study programme:

Hochschulsemester insgesamt /  
University semesters in total:

Aktuelles Fachsemester\* /  
Current semester\*:



Bankverbindung (Deutsches Konto) nur zur internen Verwendung bei ERASMUS+ Zusage / Bank account details (German account) for internal use only if ERASMUS+ scholarship is granted

Kontoinhaber\*in / Account holder: \_\_\_\_\_

IBAN: \_\_\_\_\_ BIC: \_\_\_\_\_

Bank: \_\_\_\_\_

Dauer bisheriger ERASMUS+-Aufenthalte während des aktuellen Studiums / duration of previous ERASMUS+ exchange stays during current study cycle

\_\_\_\_\_ Monate/months \_\_\_\_\_ Tage/days

2. ANGABEN ZU EHRENAMTLICHEN ENGAGEMENT / INFORMATION ON VOLUNTARY WORK

Sind oder waren Sie in den vergangenen fünf Jahren ehrenamtlich engagiert, z.B. in Vereinen, Nichtregierungsorganisationen (NGOs), Gremien, etc.? Are you or have you been involved in volunteer work in the past five years, e.g. in associations, non-governmental organizations (NGOs), committees, etc.?

ja/yes  nein/no

Wenn ja, fügen Sie bitte entsprechende Nachweise mit Angaben zu Inhalt, Dauer und zeitlichem Umfang bei. Für Gremientätigkeit an der HNEE nutzen Sie bitte den Vordruck. Please attach proof with details to field of activities, duration and number of working hours to your application. For committee activities at HNEE please use the corresponding form.

3. ANGABEN ZU PERSÖNLICHEN ODER FAMILIÄREN UMSTÄNDEN / DETAILS ON PERSONAL OR FAMILY CIRCUMSTANCES

Hinweis: Sofern die nachfolgenden Angaben auf Sie zutreffen, können Sie diese auch im Motivationsschreiben näher erläutern. Fügen Sie, wenn möglich, Belege bei, damit eine Berücksichtigung erfolgen kann. Möchten Sie entsprechende Nachweise zu diesen Punkten nicht per E-Mail senden, so können diese auch per Post ans International Office zugeschickt werden.

Note: If the following information applies to you, you can also explain it in more detail in your letter of motivation. If possible, please enclose supporting documents so that they can be taken into consideration. If you do not wish to send proof of these points by e-mail, they can also be sent by post to the International Office.

Müssen Sie während des aktuellen Studiums eine studienbegleitende Erwerbstätigkeit ausüben oder regelmäßig im familiären Betrieb mitarbeiten?

Do you have to work while studying or have to work regularly in the family business?

ja/yes  nein/no

Wenn ja, erläutern Sie bitte, wo und in welchem Umfang. If yes, please explain where and to which extent.

[Light blue rectangular box for answer]

Haben Sie Krankheiten oder eine Behinderung, die Ihr Studium beeinflussen oder beeinflussen könnten? Do you have any medical conditions or a disability that affect or could affect your studies?

ja/yes  nein/no

Wenn ja, können Sie dies gern hier kurz erläutern: If so, please explain briefly here:

[Light blue rectangular box for answer]

Betreuen Sie Kinder in Ihrem Haushalt, insb. als alleinerziehendes Elternteil oder betreuen Sie pflegebedürftige Angehörige?  
*Do you care for children in your household, especially as a single parent, or do you care for relatives in need of care?*

ja/ yes  nein / no

Wenn ja, können Sie dies gern hier kurz erläutern:  
*If so, please explain briefly here:*

Sind Sie selbst oder mindestens ein Elternteil nicht mit deutscher Staatsangehörigkeit geboren (Migrationshintergrund, internationale\*r Studierende\*r)?

*Were you or at least one of your parents born with a non-German nationality (migration background, international student)?*

ja/ yes  nein / no

Wenn ja, können Sie dies gern hier kurz erläutern:  
*If so, please explain briefly here:*

Haben Sie einen anerkannten Flüchtlingsstatus?

*Do you have a recognized refugee status?*

ja/ yes  nein / no

Sind Sie die bzw. der Erste in Ihrer Familie, die bzw. der studiert (Nichtakademiker-Haushalt)?

*Are you the first person in your family to study (non-academic household)?*

ja/ yes  nein / no

Wenn ja, können Sie dies gern hier kurz erläutern:  
*If so, please explain briefly here:*

#### 4. INFORMATIONEN ZUM GEWÜNSCHTEN STUDIENAUFENTHALT / INFORMATION ABOUT THE MOBILITY YOU WISH TO APPLY FOR:

1. Wunsch: Name der Gasthochschule (Land) /  
*1st choice: Name of receiving university country :*

Name des Studiengangs /  
Name of study programme:

2. Wunsch / Name der Gasthochschule (Land) /  
*2nd choice: Name of receiving university country:*

Name des Studiengangs /  
Name of study programme:

Geplanter Aufenthaltszeitraum /  
*Planned period of the mobility:*

from \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ to \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Unterrichtssprache(n)\* an Gasthochschule / instruction  
language(s)\* at receiving university:

1.

\*die für den konkreten Austausch relevant sind / that are relevant for  
the specific exchange

2.

**3. BELEGBARE KENNTNISSE DER UNTERRICHTSSPRACHE(N) an der Gasthochschule/  
VERIFIABLE LANGUAGE PROFICIENCY OF INSTRUCTION LANGUAGE(S) at the receiving university**

1. Unterrichtssprache  CEFR Level\*: \_\_\_\_\_  Muttersprache / *Mother tongue*
2. Unterrichtssprache  CEFR Level\*: \_\_\_\_\_  Muttersprache / *Mother tongue*

\* Niveaustufe gemäß / Level in accordance with the Common European Framework of Reference for Languages (Level A1-C1) - Sprachniveau von mind. B2 in der / den Unterrichtssprache(n) empfohlen / recommended at least B2-Level of instruction language(s)

**4. Diesem Antrag sind folgende Unterlagen beizufügen / Please attach the following documents to this application form:**

**Tabellarischer Lebenslauf** inkl. Angaben zum hochschulpolitischen / gesellschaftlichen Engagement, wenn vorhanden / **Tabular curriculum vitae** with information about any political / social commitment, if applicable

**Motivationsschreiben** (max. 1 Seite) inklusive Erläuterung der Sinnhaftigkeit des geplanten Aufenthaltes in Bezug zum aktuellen Studium und angestrebten beruflichen Zielen, ggf. Erläuterung zum Grad der Vorbereitung und Vorkenntnisse über das Gastland / zur ausländischen Hochschule / **Motivation letter** (max. 1 page) please specify the significance of the planned exchange in relation to your current study programme and pursued professional objectives, state your level of preparation and knowledge of exchange country / receiving university

Eine aktuelle **Immatrikulationsbescheinigung** der HNEE / **Current enrolment certificate** of HNE

Einen aktuellen **Leistungsnachweis** (bei Studierenden des 1. und 2. Fachsemesters zusätzlich eine Kopie des Zeugnisses über die Hochschulzugangsberechtigung bzw. des Zeugnisses über den ersten Hochschulabschluss) / **Current Transcript of Records** (for students of the 1st or 2nd semester also a copy of the certificate of university entrance qualification or a copy of first university degree)

**Sprachnachweis(e)** / **Language proficiency certificate(s)**

**5. ERKLÄRUNGEN / STUDENT'S DECLARATION**

Ich versichere mit meiner Unterschrift, dass alle gemachten Angaben der Wahrheit entsprechen. Sobald sich die oben angegebenen Daten ändern, werde ich das International Office der HNE Eberswalde sofort informieren. Alle in diesem Dokument gemachten Angaben werden von der HNE Eberswalde zweckgebunden erhoben und unterliegen den aktuellen Datenschutzbestimmungen (BDSG).

*I hereby declare that all the information I have provided is correct and complete. In the event that any information provided herein changes, I will inform the International Office at the University for Sustainable Development Eberswalde immediately. I agree to the storage and use of my data as provided in this document by the University for Sustainable Development Eberswalde in accordance with the German Federal Data Protection Act (BDSG).*

\_\_\_\_\_  
Ort und Datum / *Place and date*

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des / der Bewerber\*in / *Applicant's signature*